

聯邦普濟電話 (Lifeline), 以及可負擔互聯網通訊計劃(Affordable Connectivity Program) 這是為低收入家庭所提供的電話和互聯網折扣優惠計劃



如今你要是無法和外界保持“聯繫”，那就幾乎不可能完成日常生活中種種必要的任務。例如致電醫生、等候雇主答覆、參加 Zoom 視頻會議，或是疫情期間在家上學，因為所有這些和其他無數的活動都得依賴可靠的電話或互聯網服務。

為了確保中低收入家庭不論是否有負擔能力，仍然能夠獲得這些重要的基本服務，聯邦通訊委員會 (FCC) 特別提供了兩項計劃，專門為符合條件的消費者提供電話及互聯網服務折扣優惠。

聯邦普濟電話和互聯網折扣優惠服務

聯邦普濟電話計劃 (Lifeline) 為全國各州符合條件的低收入家庭提供寬頻互聯網服務或是符合條件的綁約 (bundled) 電話/互聯網服務，每月最高提供 \$9.25 的折扣(原住民部落地區的居民折扣優惠最高可達 \$34.25)。該計劃還將提供那些選擇僅使用語音服務的家庭最高 \$5.25 的折扣。(原本將會逐步取消普濟電話僅限語音通訊服務的決策已暫停；至少在 2024 年 12 月 1 日之前，申請語音通訊服務的合格消費者仍可獲得該項優惠。) 而這筆款項將直接支付給參與計劃之通訊服務公司，因而可降低客戶的費用。

目前每個家庭僅可享有一個普濟電話折扣優惠

(並非每位家庭成員都可分別享有)。你可以將普濟電話折扣優惠用於電話服務 (一條住宅電話線或是行動電話)，也可在家中或通過無線電話使用互聯網 (包括綁約電話 “bundled phone”，以及互聯網服務)。

申請資格

如何獲得普濟電話優惠計劃資格：

- 你家庭的收入總額等於或低於聯邦貧困指標的 135% (有關聯邦貧困指標請參閱 (<https://www.lifelinesupport.org/do-i-qualify/#income>))，或是
- 你個人或家庭成員 (例如你的配偶、兒女

或受撫養人) 有領取營養補充援助計劃 (SNAP)、聯邦健保補助 (Medicaid)、聯邦公共住屋援助計劃、聯邦社安金津貼 (SSI)、退伍軍人年金和遺屬撫恤金等等, 以及某些特定原住民部落之福利計劃 (<https://www.lifeline-support.org/do-i-qualify/#programs>)。

當你申請時, 需要先出示資格證明, 例如薪資單、納稅申報表, 或是能證明你有參與上述其中一項之公共援助計劃, 並已得到該援助計劃的證照卡、信函或相關證明文件 (<https://www.usac.org/lifeline/national-verifier/how-to-use-nv/resolve-application-errors/>)。

如需獲得每月最高 \$25 的額外折扣 (總額最高為 \$34.25) 之部落地區普濟電話優惠資格, 你必需居住在聯邦認可的部落土地上, 而家庭收入總額等於或低於聯邦貧困指標 135%, 或是有參與上文 (#2) 以及 4 項原住民協助計劃所列出的其中一項: 美洲原住民事務局協助計劃 (Bureau of Indian Affairs General Assistance)、低收入家庭幼兒啟蒙班 (Head Start, 家庭收入需符合申請指標), 以及部落家庭緊急協助計劃 (Tribal TANF), 或是在原住民保留區的食物派發計劃。

如需了解有關申請資格詳情, 請看該網頁 <https://www.lifelinesupport.org/do-i-qualify/>



如何申請

申請聯邦普濟電話方法:

■ 網上申請: 可使用 Lifeline National Verifier 申請系統, 設定一個帳號以便查詢個人是否合格 (https://getinternet.gov/apply?id=nv_home&ln=RW5n-bGlzaA%3D%3D)。

■ 使用郵寄: 打印並填妥申請表格 (英文: https://www.lifelinesupport.org/wp-content/uploads/documents/get-lifeline/LI_Application_NVstates.pdf), 同時附上合格證明, 郵寄至: USAC, Lifeline Support Center, P.O. Box 9100, Wilkes-Barre, PA 18773。

如果你對於申請有任何疑問, 或者希望收到郵寄給你的申請表格, 請致電: 800-234-9473, 與聯邦普濟電話 Lifeline 聯繫, 或電郵: LifelineSupport@usac.org。

如果你符合條件, 將有 90 天的時間來選擇一家電話或互聯網公司並註冊獲得服務。你也可以使用網上搜索工具查尋參與普濟電話 Lifeline 之服務提供商: <https://data.usac.org/publicreports/CompaniesNearMe/Download/Report>。

加州、俄勒岡州和德克薩斯州 (California, Oregon and Texas) 的居民應諮詢他們本州的電話或互聯網通訊服務提供商, 以及瀏覽他們本地的普濟電話網站, 以便了解如何申請。有關詳情, 請參閱下文“其他相關需知”。

了解更多資訊或接受協助

聯邦普濟電話 Lifeline 服務計劃是由 Universal Service Administrative Company (USAC) 所管理。USAC 網站 (<https://www.lifelinesupport.org/>) 提供有關該計劃的其他資訊, 其中包括用戶的加入責任 (例如, 每年需重新認證參加資格, 如果你搬家或不再符合 Lifeline 普濟電話用戶的資格, 則需要通知你的服務提供商), 以及你的相關權益 (例如用戶可以更換通訊服務提供商和接受符合 FCC 聯邦通訊委員會所規定的標準服務)。

而個人的電話通訊提供商也可以協助你解決許多問題, 例如計劃有更改或帳單計費問題。如果你尚未啟動 Life-

line普濟電話服務，或是你的通訊服務提供商無法對你有所協助，你可以聯繫 Lifeline 事務處理中心 (800-234-9473 或 LifelineSupport@usac.org)，該中心的服務時間是每天東岸時間的上午9點至晚上9點。普濟電話服務管理公司USAC之附屬協助網站：[\(https://www.lifelinesupport.org/help/\)](https://www.lifelinesupport.org/help/) 也有提供更多相關資訊。

其他相關需知

如果你是免費獲得Lifeline普濟電話服務，每30天你必需至少使用一次這項電話服務，否則你將會收到一份在15天內必需使用電話的通知，如果沒有依照指示，你將會失去普濟電話優惠服務。查詢詳情，請至：<https://www.lifelinesupport.org/program-rules/>。

Link Up 專為援助聯邦認可的部落地區之合格居民提供高達 \$100 的費用補貼，用以支付家庭電話服務設置費用。對於最高額 \$200 的服務啟動費用，Link Up 還能向訂戶提供長達一年的無息分期付款計劃。查詢詳情，請至 <https://www.usac.org/lifeline/enhanced-tribal-benefit/>。

California (<https://www.californialifeline.com/ch>)，Oregon (<https://www.oregon.gov/puc/pages/oregon-lifeline.aspx>) 以及 Texas (<https://www.texaslifeline.org/>) 等各州的居民可依照其本州申請程序申請聯邦普濟電話優惠計劃。有關如何在以上所列各州申請 Lifeline 普濟電話的具體說明，至少在加州，每月普濟電話服務折扣將會多於聯邦計劃下所提供的 \$9.25，你可以經由參與額外的公共援助計劃獲得普濟電話優惠計劃資格。如需了解更多詳情，請至消費者行動的網站查閱中文指南刊物：選用加州普濟電話：<https://www.consumer-action.org/chinese/articles/connect-to-lifeline-and-save-ch>。

雖然Lifeline普濟電話折扣優惠可用於符合條件的寬頻互聯網服務，但還有其他寬頻折扣優惠選項（如下文所列）；你可選擇其中一項，並將你的普濟電話Lifeline折扣應用於手機的語音和數碼服務，這對於許多家庭來說可能是更好的選擇。

低收費以及折扣優惠寬頻互聯網服務

除了 Lifeline 普濟電話計劃之外，符合條件的消費者現在有兩種方法可以節省高速互聯網費用：第一種是寬頻互聯網公司所提供的折扣優惠服務計劃，以及每月最高 \$30 的互聯網服務優惠（符合條件的部落地區居民為 \$75），這是由聯邦政府所提供。

各種低收費寬頻互聯網計劃

對於寧願使用 Lifeline 普濟電話折扣來降低每月電話服務費用，而不是將其應用於寬頻互聯網服務的消費者來說，若是由一些低收費寬頻互聯網計劃之中採用一種，用於家庭互聯網服務可能也是一個不錯的選擇。這些計劃包括來自AT&T的Access，和Comcast的Internet Essentials，Charter的Spectrum Internet Assist，還有其他通訊服務提供商，以及非牟利組織所提供的計劃。查詢各種相關計劃，可查閱消費者行動有關寬頻互聯網通訊服務刊物“Getting Up to Speed: Broadband internet for low-income households” (<https://www.consumer-action.org/modules/articles/getting-up-to-speed>)。

每家公司的低收入寬頻互聯網通訊計劃的資格規定、計劃功能（例如數據速度）和價格均略有不同，但都會對於符合收入最高限額或有參





與任何援助計劃的家庭開放，各個公司都提供高速網絡聯繫功能，如需查詢各計劃詳情，包括費用、功能/速度、所需設備、申請指標和申請說明等等，請上網看消費者行動有關低收入家庭的寬頻服務等社區教育刊物 (https://www.consumer-action.org/modules/articles/low_income_broadband_plans)。

其中許多計劃都是為了符合 Affordable Connectivity Program (可負擔互聯網通訊計劃) 的消費者而增加了特別的服務項目 (請參閱下文)。這些計劃可能比公司的標準低收入寬頻服務計劃提供更快的速度和/或更多 (甚至無限量) 的數據。如將服務優惠應用於其中一項計劃，也許還會得到免費寬頻服務 (雖然可能需要支付額外稅率或費用)。

可負擔互聯網通訊計劃

大多數 Lifeline 普濟電話參與者以及其他中低收入家庭都有資格根據 ACP (可負擔互聯網通訊計劃) 獲得每月高達 \$30 (部落地區居民最高優惠是 \$75) 的互聯網服務折扣。

符合可負擔互聯網通訊計劃申請條件的家庭還能獲得高達 \$100 的一次性折扣，可以從參與的供應商處購買一台手提電腦、台式電腦或平板電腦，但前提是他們需為購買支付 \$10 以上但低於 \$50 之花費。而每個家庭只能享受每月一次的服務折扣和一次設備折扣。每月優惠價將直接支付給參與計劃的通訊服務提供商，因而可以減低你的個人帳單。如果符合條件的用戶選擇更換提供商，他們可以隨時向其他參與服務之通訊提供商提供折扣。

請注意：你可以同時獲得普濟電話 Lifeline 和可負擔互聯網通訊計劃優惠，例如，你同時擁有普濟電話 Lifeline 折扣收費的手機通訊服務和可負擔互聯網通訊計劃家庭互聯網優惠。

申請資格：

可負擔互聯網通訊計劃受惠條件：

- 1) 你的家庭收入必需等於或低於聯邦貧困指標的 200% (<https://acpbenefit.org/do-i-qualify/>)，或是
- 2) 你個人或是你的家庭成員 (例如你的配偶、子女或受撫養人) 領取聯邦營養補充援



助計劃 (SNAP)、聯邦醫療補助、婦幼嬰兒營養補充援助計劃 (WIC), 社安津貼 (SSI), 聯邦公共住房援助、退伍軍人年金和遺屬撫卹金, 免費和減價的學校午餐計劃或學校早餐計劃, 包括美國農業部 (USDA) 社區各個符合資格之學校;

3) 你或者一位家庭成員在目前之獎勵年度有領取聯邦Pell助學金, 或是

4) 你家裡有人參加以下幾個部落援助計劃之一: 印第安事務局一般援助; Head Start (僅限符合收入資格標準的家庭); 貧困部落家庭臨時援助 (TANF); 或印地安保留區的食品分配計劃。

5) 你的家庭符合參與通訊服務公司現有之低收入互聯網服務優惠計劃的資格標準。

查詢詳情, 請至: <https://acpbenefit.org/do-i-qualify/>。

如果你目前正在享有 Lifeline 普濟電話優惠, 你將自動符合可負擔互聯網通訊計劃 (ACP) 優惠資格, 你可以同時得到兩種優惠, 但你需要先聯繫參與優惠計劃的提供商以便註冊加入可

負擔互聯網通訊計劃 (ACP)。然後將你的可負擔互聯網通訊計劃 (ACP) 和普濟電話優惠一起應用於相同或不同的通訊服務。

如何申請

如果你目前已得到 Lifeline 普濟電話優惠, 你也將自動獲得可負擔互聯網通訊計劃 (ACP) 資格, 但除非你主動選擇加入, 否則將不會獲得可負擔互聯網通訊計劃 (ACP) 優惠。請與你的普濟電話 Lifeline 服務提供商討論他們可能會提供的 ACP 優惠計劃, 或是聯繫其他參與計劃的互聯網公司 (<https://acpbenefit.org/companies-near-me/>)。

如果你並未加入 Lifeline 普濟電話優惠計劃, 但藉由通訊公司的低收費 (低收入) 有獲得緊急寬頻互聯網通訊計劃優惠, 則有可能無需再次申請可負擔互聯網通訊計劃

(ACP) 優惠, 請你與個人的通訊服務提供商聯繫查詢相關詳情。

否則, 還有另外三種方式能申請可負擔互聯網通訊計劃 (ACP): 網上申請: (<https://getinternet.gov/apply?awsI=button-from-enhanced-tribal-benefit&id=acp&ln=RW5n-bGZaA%3D%3D>), 以及郵寄,

或是通過參與可負擔互聯網通訊計劃之提供商申請。查詢詳情, 請至 ACP “How to Apply” 網頁 (<https://acpbenefit.org/how-to-apply/>)。

請瀏覽: 「Show You Qualify」網頁 (<https://acpbenefit.org/how-to-apply/show-you-qualify/>), 查詢可以提供哪些類型的文件來證明個人身份和申請資格。

一旦你的申請獲得批准, 就請通知你目前的互聯網通訊服務提供商你想要獲得折扣優惠。如果你還沒有互聯網通訊服務提供商, 或者你的提供商並未參與該計劃, 就請利用網上搜索工具查尋各提供商名單 (<https://acpbenefit.org/companies-near-me/>)。

其他詳情以及協助資源

有關可負擔互聯網通訊計劃 (ACP) 詳情, 請參

閱網站 (<https://acpbenefit.org/>)，及其常見
問題網頁 ([https://www.fcc.gov/ping-jia-lian-xian-
ji-hua-xiao-fei-zhe-wen-ti-ji](https://www.fcc.gov/ping-jia-lian-xian-
ji-hua-xiao-fei-zhe-wen-ti-ji))，或請致電
877-384-2575。



關於消費者行動

www.consumer-action.org

消費者行動通過多語消費教育資料、社區外展服務和焦點問題代言，維護全國弱勢社群消費者在市場經濟中的權益，並協助他們提升經濟能力。

© Consumer Action 2021
Rev. 1/24

有關本指南

這本指南是由消費者行動 (Consumer Action) 編輯創刊，AT&T 贊助發行。並由聯邦通訊委員會 (FCC) 贊助更新內容。